

## **RESUMENES**

Emilio CABRERA, *Crimen y castigo en Andalucía durante el siglo XV* (pp. 9-37).

El presente trabajo pretende aproximarse al conocimiento de la criminalidad en la Andalucía del siglo XV estudiando, al mismo tiempo, algunas de las medidas que las autoridades arbitraron para evitarla y para reprimirla. A diferencia de otros estudios sobre el tema basados en documentación que permite conocer las actuaciones judiciales o de carácter policial, se basa en el examen de una documentación que no tan es tan idónea aunque hace posible abordar algunos de los problemas básicos de la cuestión.

Del estudio de las fuentes se deduce el elevado nivel de delincuencia y de criminalidad que caracterizaba a Andalucía —con toda probabilidad el más alto de la Península— derivado, en gran medida, de su carácter fronterizo y acentuado por la importancia y alto índice de población de sus ciudades, que daban un considerable número de hechos delictivos.

Se aborda en el trabajo el análisis de la criminalidad en su entorno, referida esencialmente al ámbito urbano con mención especial de los delitos de sangre y así mismo de los diversos indicios de agresividad que es posible percibir a través del comportamiento social.

La segunda parte del trabajo está dedicada al estudio de las medidas existentes para luchar contra la violencia. Entre ellas, en primer lugar, las medidas preventivas, representadas esencialmente por la limitación del uso de armas y por la vigilancia policial, singularmente durante la noche. Se estudian luego la vida carcelaria y la actuación de la justicia aludiendo a las principales formas de castigo practicadas en la época.

José Manuel ESCOBAR CAMACHO, *La asistencia a los pobres en la ciudad de Córdoba durante los siglos bajomedievales: su localización geográfica* (pp. 39-62).

La pobreza, que siempre estuvo presente en la sociedad occidental de la Baja Edad Media, encontró en esa etapa histórica diversos tipos de respuesta. Una de esas formas fueron las cofradías, que a través de las instituciones hospitalarias se convirtieron en los agentes esenciales de la asistencia a los pobres.

El presente trabajo tiene como objetivo fundamental lograr una aproximación al conocimiento de dicha asistencia social en la ciudad de Córdoba durante los siglos bajomedievales y también de la distribución geográfica por collaciones de los hospitales y cofradías existentes en la ciudad durante dicha época. En cada una de estas instituciones asistenciales se indica sus respectivas fechas de fundación y, de no existir noticias documentales sobre ello, los datos más antiguos que se tienen de cada una de ellas.

El número de instituciones asistenciales bajomedievales documentadas superan las ciento veinticinco, de las cuales unas setenta corresponden a hospitales, que en su mayoría han sido ubicados en su collación y calle correspondientes. Dichos datos numéricos son tan sólo estimativos, ya que se basan en la reseña cuidadosa de las distintas alusiones que la documentación consultada hace sobre este tipo de instituciones.

Margarita CABRERA SÁNCHEZ, *El sentido de la muerte en la nobleza cordobesa durante la segunda mitad del siglo XV* (pp. 63-83).

Con este trabajo se pretende realizar una aportación al conocimiento de la mentalidad de la nobleza durante la Baja Edad Media –referida, en este caso, a la nobleza de Córdoba– y en relación con la idea de las postimerías y con las costumbres funerarias. Trata de complementar la información aportada por algunos estudios recientes que se refieren a otras regiones tanto en la Península Ibérica como en otros países europeos. El estudio está basado en el análisis de más de un centenar de testamentos redactados por los miembros de la oligarquía urbana de la ciudad a lo largo de la segunda mitad del siglo XV.

En la primera parte se estudian las costumbres funerarias, como son la disposición de la capilla fúnebre, el duelo de difuntos, el cortejo fúnebre y el luto. Sigue luego un apartado sobre la elección de sepultura y las distintas predilecciones que, en torno a ese tema, tenían los nobles de Córdoba.

Los servicios religiosos y los sufragios por el alma del finado ocupan el siguiente epígrafe, a través de cuyo estudio se pasa revista a las distintas modalidades del oficio de difuntos imperantes en la Andalucía de finales de la Edad Media.

Finalmente, el trabajo concluye con el análisis de las mandas testamentarias de carácter piadoso, a través de las cuales conocemos algunas peculiaridades de la labor benefactora de la nobleza de Andalucía y otras muchas que revelan rasgos no siempre conocidos de la realidad social y de la mentalidad religiosa de la época.

Bernard ROSENBERGER, *Relations économiques de la basse Andalousie avec le Maroc atlantique (milieu du XV<sup>e</sup>-Milieu du XVI<sup>e</sup> siècle)* (pp. 85-127).

Este estudio trata del comercio en el Atlántico entre los puertos de la Baja Andalucía y los de Marruecos durante la segunda mitad del siglo XV y la primera mitad del siglo XVI tratando de clarificar sus características y su evolución.

La actitud de las autoridades castellanas y luego españolas en relación con ese comercio evolucionó en función de las condiciones políticas. Las relaciones entre Castilla y Portugal fueron tensas de 1475 a 1480 y de 1493 a 1505. El tratado de Sintra (1509) hizo posible una cooperación en la defensa de las plazas portuguesas. En efecto, después de un período de paz, de 1471 a 1500, entre Portugal y Marruecos, la guerra surgió de nuevo. La mayor parte de las «plazas de África» se perdieron entre 1541 y 1550. El poder sadí aparecido en el sur llega en esta época a someter todo el país. Y su presencia inquieta hasta el punto de decidir la interrupción del comercio. Decisión que se cumplió y que abrió la puerta a los mercaderes ingleses y franceses.

A pesar del restablecimiento de la paz con Portugal, la competencia comercial de los mercaderes andaluces permaneció viva. Ellos aceptaron mal el monopolio instituido por Lisboa y continuaron frecuentando los puertos en poder de los musulmanes, tal como demuestra la geografía de ese comercio.

Su estructura fue, en parte, la causa de su fragilidad. Las importaciones en Marruecos estuvieron formadas en gran medida por mercancías provenientes de países del norte de Europa. Las exportaciones se refieren a géneros indispensables o muy útiles a la economía de Andalucía.

Es difícil evaluar el volumen y el valor de esos cambios.

Rafael G. PEINADO SANTAELLA y Enrique SORIA MESA, *Crianza real y clientelismo nobiliario: los Bobadilla, una familia de la oligarquía granadina* (pp. 129-160).

La familia Bobadilla representa un magnífico ejemplo de las numerosas estirpes de burócratas –en este caso de origen judeoconverso– que crecieron en riqueza y posición social al calor de la Corona en tiempos de los Reyes Católicos. Desde una previa plataforma de poder local en Segovia, los Bobadilla asistieron a la conquista del emirato nazarí y recibieron suculentas mercedes de tierras en el reino de Granada, propiedades acrecentadas mediante compras y usurpaciones. Junto con su nivel de fortuna, analizado detalladamente en este trabajo, su ascenso social se debe a la dependencia respecto a los condes de Tendilla, sus deudos y patrones, con quienes colaboraron en la difícil pero sugestiva gobernanza del territorio recién conquistado.

Ricardo CÓRDOBA DE LA LLAVE y Faustino RIDER PORRAS, *Aljibes hispano-musulmanes de la provincia de Córdoba* (pp. 161-219).

Este trabajo tiene por objeto el estudio arqueológico de un grupo de aljibes hispano-musulmanes asociados a diversas fortalezas y yacimientos de la provincia de Córdoba. Los aljibes, habitaciones subterráneas o semiexcavadas en el terreno, fueron una de las obras hidráulicas más usadas durante la Edad Media al permitir la captación y el almacenamiento del agua de lluvia y su conservación en buenas condiciones para el consumo humano. Los estudiados en nuestra provincia se dividen en dos grupos, el primero compuesto por una restringida serie de depósitos de gran envergadura, con varias naves interiores separadas mediante arcos y pilares, articuladas en espacios cubiertos mediante bóvedas de medio cañón o de crucería o cúpulas de media naranja; el segundo grupo, al que pertenecen el mayor número, está integrado por aljibes de planta rectangular y reducidas dimensiones, cubiertos con bóveda de medio cañón, destinados a cubrir las necesidades de pequeños grupos humanos.

Se analizan los sistemas de captación (atanores, canales, piletas) y de conservación del agua (morteros hidráulicos, pinturas a la almagra); las técnicas y los materiales constructivos utilizados, las dimensiones de los depósitos y los diversos elementos que los integran; así como su ubicación en el espacio y las funciones que desempeñaban. Tras una primera parte de estudio conjunto, se procede a la descripción y catalogación de cada uno de los aljibes examinados, algo más de una quincena, que se cuentan entre los mejor conservados de la provincia. Todo ello proporciona una valiosa información sobre los sistemas de tecnología hidráulica empleados por la sociedad andalusí y sobre uno de los elementos defensivos más comunes y necesarios en la fortificación medieval.

## ABSTRACTS

Emilio CABRERA, *Crimen y castigo en Andalucía durante el siglo XV* (pp. 9-37).

This study intends to take a close look at criminality in 15th Century Andalusia by studying, at the same time, some of the measures used by authorities to avoid and repress it. Contrary to what is possible to find out in other places, where documents containing judicial and police processes have been well-preserved, this research bases itself on the scrutiny of documentation that, while not ideal, does permit the consideration of some of the basic problems inherent to the topic of criminality.

Based on the information that the sources provide, one can get an idea of the high level of delinquency and criminality characteristic of Andalusia—most probably the highest in the whole Peninsula—, which is due largely to its border nature, and sharply aggravated by the importance and over-population of its cities, which gave rise to a considerable number of unlawful occurrences.

The projects undertakes an analysis of criminality in its environment, specially referring to the urban setting, with a special emphasis placed on crimes of blood, as well as the different indications of aggression visible in social behavior.

The second part of the project deals with the study of different measures used to fight against violence. Among them, firstly, are preventative measures, represented mainly by the limited use of weapons and by police surveillance, mostly at night. In addition, we will study prison life and judicial sentences, where the most commonly practiced forms of punishment will become evident.

José Manuel ESCOBAR CAMACHO, *La asistencia a los pobres en la ciudad de Córdoba durante los siglos bajomedievales: su localización geográfica* (pp. 39-62).

The poverty in Western Late Medieval Society found many different responses throughout said historial period. One of them was, undoubtedly, the brotherhoods, which, by way of the hospitals, became very important agents in the assistance of poor people.

The aim of thi project is the attempt to gain more hwnknowledge about the social services provided for needy people in Cordoba during the Late Middle Ages. The various hospitals and brotherhoods during that time will be organized geographically –and represented in several graphs– by church parishes. For each of these institutions, its date of foundation will be noted, or in the case that there are no written records of tis foundation, available data from its earliest written records will be recorded.

The number of social service institutions in the Late Midle Ages exceeded one hundred and twenty-five, of wihich some seventy were hospitals, the majority being situated within their respective parishes. This numerical data is only estimated, and certainly not absolutely accurate, as it is based upon the careful reporting of the numerous references made in the documentation consulted.

Margarita CABRERA SÁNCHEZ, *El sentido de la muerte en la nobleza cordobesa durante la segunda mitad del siglo XV* (pp. 63-83).

The intention of this project is to furnish new knowledge about the nobility during the Later Middle Ages referring, in this case, specifically to the nobility of Córdoba, in relation to its feelings about the afterlife and its funeral customs. We will try to complement information in some recent studies, which refer to other areas, both in the Iberian Peninsula and elsewhere throughout Europe. This study is based on the analysis of more than one hundred testaments of members of the urban oligarchy of the city throughout the second half of the 15th Century.

In the first part of the project, we will look at certain funeral customs prevalent in the city, such as the arrangement of the funeral chapel, the expressions of grief, the funeral procession, and the mourning custom of wearing black. Then, there is a section about the choosing of the tomb, and the different predilections that the noblemen of Córdoba had regarding this topic.

The next part of the project deals with religious services and prayer intentions for the soul of the deceased. From here, we will look at the different modalities of the office of the dead prevalent in Andalusia during the final stages of the Middle Ages.

Finally, our project concludes with an analysis of the testamentary bequests of a pious nature, by way of which we can see some of the peculiarities of the beneficent work done by the Andalusian nobility, as well as many others which reveal certain little known characteristics of the social reality and the religious mentality of the time.

Bernard ROSENBERGER, *Relations économiques de la basse Andalousie avec le Maroc atlantique (milieu du XV<sup>e</sup>-Milieu du XVI<sup>e</sup> siècle)* (pp. 85-127).

This treatise analyzes the commerce in the Atlantic between the ports of Andalusia and Morocco during the second half of the 15th Century and the first half of the 16th Century, and will try to shed some light on its characteristics and evolution.

The attitudes of Castilian and, later, Spanish authorities towards this commerce evolved according to the political conditions. Relations between Castile and Portugal were tense from 1475 to 1480 and from 1493 to 1505. The treaty of Sintra (1509) made possible the cooperation in the defense of Portuguese positions in Africa. However, after a period of peace, from 1471 to 1500, between Portugal and Morocco, war erupted yet again. Most of the African positions were lost between 1541 and 1550. Sa'dí power, arising from the South, had managed to subjugate the entire country at this point. Its presence so distressed authorities that the decision was made to suspend all trade. This decision was fulfilled and made it possible for English and French merchants to move in.

Despite the reestablishing of peace with Portugal, commercial competition with Andalusian merchants remained strong. They did not accept very openly the monopoly declared by Lisbon and they continued to visit the ports under control of the Muslims, as is clearly seen in the recorded accounts about the extension of this commerce.

Its structure was, to a certain extent, the cause of its frailty. Imports in Morocco were made up, to a large extent, of merchandise from Northern European countries. Exports consisted of essential or very useful goods for the economy of Andalusia.

It is quite difficult to assess the volume and value of these exchanges.